

# ÉDITIONS RENAISSANTES DES *ÉLÉMENTS* D'EUCLIDE

## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Ordonnées chronologiquement selon la date de la première parution (1482-1606)

> Vers la présentation et les références <

Responsables du corpus : Odile Kouteynikoff (SPHere, UMR 7219), François Loget (CESR), Marc Moyon (Mathis, XLIM, UMR 72152)

N°	1. DATE	2. SECOND AUTEUR	3. VILLE	4. EDITEUR	5. LANGUE	6. CONTENU	7. ENONCES/ DEMONSTRATIONS	8. REMARQUES
1.	(1259) <b>1482</b> 1486 1491	CAMPANUS	Venise Ulm Vicence	E. Ratdolt J. Reger L. de Bâle - G. de Pavie	Latin d'après manuscrits latins d'origine arabe	15 livres	Enoncés & démonstrations	Avec ajouts de Campanus non signalés comme tels. Figures dans les marges
2.	<b>1498</b>	VALLA	Venise	S. Bevilaqua	Latin d'après texte grec prêté à Hypsiclès	Livre XIV	Démonstrations	Avec les traductions de nombreux autres textes grecs de référence
3.	<b>1505</b> 1510	ZAMBERTI	Venise	I. Tacuinus I. Tacuinus	Latin d'après Ms grec	15 livres numérotés 1 à 13, 14, 14	Enoncés avec démonstrations dites de Théon et Hypsiclès	+ autres traités d'Euclide Critique Campanus
4.	<b>1509</b>	PACIOLI	Venise	Paganus Paganinius	Latin	15 livres	Enoncés démonstrations Avec scholies et notes	Réédition de Campanus + discours de Pacioli
5.	<b>1516</b> <b>1537</b> 1546 1558	LEFEVRE D'ETAPLES	Paris Bâle	H. Estienne J. Hervage J. Hervage Hervage & Brand	Latin	15 livres	Enoncés d'Euclide Démonstrations de Campanus, Théon, & Hypsiclès (XIV-XV)	Edition combinée de Campanus (avec signalement de ses ajouts) et Zamberti dont la traduction du grec est contrôlée par C. Herlin Figures dans les marges
6.	<b>1528</b> 1529 1530 <b>1539</b> <b>1550</b> 1561	VOEGELIN	Vienne Strasbourg Paris Venise Paris Francfort	J. Singrenius C. Egenolph R. Chaudière M. Sessa C. Wechel Egenolph	Latin	5 livres de propositions choisies hors livre II	Extraits des Eléments d'Euclide Avec Bradwardine ( <b>1511</b> ) Avec Peurbach ( <b>1534</b> )	Destination Manuel d'enseignement

7.	1529	J. B. POLITUS	Siena	S. N. Nardi	Latin	Livre V	Définitions & propositions	
8.	1533	GRYNEE	Bâle	J. Hervage	Grec Editio princeps	15 livres	+ commentaires de Proclus au premier Livre & des préfaces	Ms grecs de Venise, Paris, et Oxford (pour Proclus) Figures dans le texte
9.	1560	BAROCIO	Padoue	G. Perchacinus	Latin	Livre I		Commentaires de Proclus
10.	1536 1544 1551	FINE	Paris	S. de Colines S. de Colines Chaudière	Enoncés en grec et latin	Livres I-VI	Démonstrations de Fine	À partir de traduction de Zamberti A destination des étudiants
11.	153... ?	CARDAN	Non édité	Ms Par. Lat. 7217	Latin	9 livres		
12.	1534 1567	MAUROLICO	Non édité	Ms San Pantaleo 116/33 Ms Par. Lat. 7463	Latin	L. V, VII-X Livres I-X	Compendium. Ordre réorganisé, démo très succinctes	3 versions du livre II, des digressions sur le livre X Un livre V plus développé
13.	1543 1545 1565 1569 1586	TARTAGLIA	Venise Rome Venise	V. Roffinelli A. Blado C. Troian G. Bariletto Troian Nauo	Italien	15 livres	Énoncés & Démonstrations	A partir des textes de Campanus et Zamberti Longs ajouts du traducteur
14.	1545	CAIANUS	Rome	A. Blado	Grec et Toscan	15 livres	Enoncés seuls	Textes expurgés
15.	1545 1549 1559 1569	LA RAMEE	Paris  Francfort Bâle	L. Grandin T. Richard ? Episcopus	Latin	15 livres	Enoncés seuls	Vive critique de la logique euclid dans <i>Scholæ mathematicæ</i>
16.	1549 1577	CAMERARIUS	Leipzig Leipzig	G.I. Rheticus M. Steinmetz	Grec et latin	Livres I-VI	Enoncés seuls + Démo livres I-III	
17.	1550  1555 1558	SCHEUBEL	Bâle  Augsbourg Tübingen ?	J. Hervage  V. Ottmar	Grec et Latin  Allemand	Une Algèbre avant L I-VI  L VII-IX	Enoncés bilingues Avec démonstrations	De Euclide, ex Proclo Breuis regularum algebrae descriptio Sans recours aux lettres sur les figures (entièrement rhétorique) Les propositions euclidiennes augmentées d'exemples
18.	1551	MONTDORE	Paris	M. de Vascosan	Latin	Livre X		Dédicace à du Bellay

19.	1553	BENEDETTI	Venise	B. Cæsanus	Latin		Résolution des problèmes au compas	Manuel d'enseignement
20.	1556	NABOD	Cologne	A. Birckman	Latin	Livre I	Enoncés avec quelques démonstrations choisies	
21.	1557 1558 1564 1573 1580 1587 1598 1600	MAGNIEN et GRACILIS	Paris Paris Cologne Paris Cologne Cologne Paris Cologne	J. Cavellat J. Cavellat M. Cholinus Marnef & Cavellat M. Cholinus M. Cholinus J. Cavellat M. Cholinus	Grec et latin Grec et latin Grec et latin Grec et latin Latin seul Latin seul Grec et latin Latin seul	15 livres	Enoncés seuls	Longue préface Références à Théon Livres I-VI fidèles Livre X de Montdoré Autres livres « arrangés »
22.	1557 1610 1611-28	PELETIER DU MANS	Lyon Lyon Genève	Tournes & Gazeau Jean (II) de Tournes	Latin + énoncés grecs Français	Livres I-VI	Enoncés & Démonstrations	Selon traduction de Campanus Avec Observations (dont angle de contact)
23.	1559 1575	VINET	Bordeaux	S. Millanges	Latin	Livres V-VI	Définitions	
24.	1562	XYLANDER	Bâle	J. Oporin	Allemand	Livres I-VI	Il manque des démonstrations	Objectif pratique Difficultés théoriques éludées
25.	1564 1565 1566	FORCADEL	Paris Paris	De Marnef & Cavellat C. Perier C. Perier	Français	Livres I-VI L VII-IX Éd. abrégée	Énoncés & démonstrations Démonstrations présentées comme étant de Forcaddel	C. Clavius éd scient.
26.	1564 1564 1564 1566 1570-71 1579	DASYPODIUS DASYP.-HERLIN	Starsbourg	C. Mylius Rihel C. Mylius N. Wyriot	Grec et latin Grec et latin Grec et latin Latin Grec et latin Latin	Livre I Livre II L III-XIII Livres I-VI Livre I Livres I-VI	Avec scholies Avec L II Barlaam (XIV <sup>e</sup> ) Enoncés seuls Traduction en syllogismes	A destination des étudiants Avec commentaires & scholies Avec lexique géométrique Héron Avec scholies d'Isaac Argyre
27.	1564	STENIUS	Wittenberg		Latin + énoncés grecs	L VII	Énoncés et Démonstrations	Au fondement de l'Arithmétique pratique
28.	1566 1578	CANDALLE	Paris Paris & Lyon	J. Le Royer J. du Puys & J. de Tournes	Latin	15+1 livres 18 livres	Démonstrations de Campanus ou Théon-Zamberti ou Candalle lui-même	Fidèle à traduction Zamberti Livre XVI consacré à la comparaison des solides réguliers

29.	1570	BILLINGSLEY	Londres	J. Daye	Anglais	15+1 livres	Énoncés et démonstrations	Importante préface de John Dee + 1 notice / livre & notes fournies + figures de pliage pour le livre XI
30.	1572	COMMANDINUS	Pise	Francischinus	Latin	15 livres	Prolégomènes Énoncés Démonstrations	Vraie compétence mathématique Traduction de référence Selon editio princeps + Ms grec Avec notes et scholies
	1575		Urbino	Frisolini	Italien			
31.	1574 1589 1591 1603 1607 1607 1611-12	CLAVIUS	Rome Rome Cologne Rome Francfort Cologne Mayence	Accoltus Grassius B. Ciotti Zanetti N. Hoffmann M. Cholinus A. Hierat	Latin	15+1 livres	Réécrit, condense ou complète les démonstrations	Recension (486+671) propositions Références aux prédécesseurs : Campanus, Zamberti, Commandino, et scholies Critiques et éclaircissements Euclide ≠ Euclide de Mégare
32.	1576	ÇAMORANO	Séville	de la Barrera	Espagnol	Livres I-VI	Énoncés et démonstrations	
33.	1594	« PSEUDO AL-ṬUSI »	Rome	Medici	1ère éd. Arabe	13 livres	Énoncés et démonstrations	Cf Recension d'at-Ṭūsī (1248) 15 livres, non éditée en occident
34.	1598 1605	ERRARD DE BAR LE DUC	Paris	G. Auvray G. Auvray	Français	Livres I-VI Livres I-IX	Énoncés et démonstrations	
35.	1603 1603 1605 1605	DYBVAD	Arnheim Leyde Arnheim Arnheim	J. Jansson C. Guyot J. Jansson J. Jansson	Latin	Livres I-VI Livres I-VI L VII-IX Livre X	Complet, démo géométriques concises Propositions choisies Et "démo numériques" Démonstrations Démo géom et num	Géométrie "Géométrie métrique" Arithmétique des rationnels Arithmétique des Irrationnels
36.	1606 1626 1632...	PIETERSZON DOU	Leyde Amsterdam Rotterdam	Blaeu Bastiaensz	Hollandais	Livres I-VI	Énoncés et démonstrations	S'appuie sur Xylander et Errard